

**EQUINOX**



**Vocal Processor Kit  
Installation Instructions**

**Kit Vocal Processor  
Istruzioni per l'installazione**



## CAUTION

### Read these notes before proceeding

These servicing instructions are for use by qualified personnel only. To reduce the risk of electric shock and device malfunction, do not perform any user-servicing but refer all servicing to the nearest Service Center Authorized by GENERALMUSIC. Any servicing performed by unqualified service personnel will forfeit all GUARANTEE rights and will exonerate GENERALMUSIC from all liabilities for damage to property or persons resulting from device malfunction.

## ATTENZIONE

### Leggi queste note prima di procedere

Le seguenti istruzioni di servizio sono ad esclusivo uso di personale qualificato. Per evitare il rischio di scosse elettriche e malfunzionamenti dell' apparecchio, non tentate di effettuare personalmente queste operazioni, rivolgetevi al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato GENERALMUSIC. Ogni intervento effettuato da personale non qualificato farà decadere i diritti di GARANZIA ed esonererà GENERALMUSIC da ogni responsabilità su eventuali danni a persone o cose conseguenti dal suo malfunzionamento.



## ATTENTION

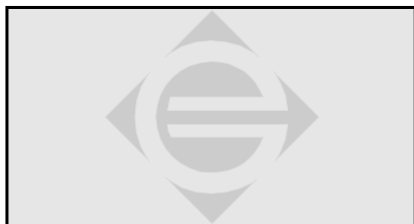
Observe precautions when handling electrostatic sensitive devices.

## ATTENZIONE

Maneggiare con cura i dispositivi elettronici sensibili alle cariche elettrostatiche.

**IMPORTANT: Part below to be filled in by the service center.**

**IMPORTANTE: Fate compilare al servizio di assistenza la parte sottostante.**



Stamp of Service Center  
Authorized by Generalmusic  
Timbro Centro Assistenza  
Autorizzato da Generalmusic



Installation Date.  
Data di installazione.



Device serial number.  
Numero di serie apparecchio.



Optional accessory installed.  
Accessorio opzionale installato.

## ENGLISH

Disconnect the instrument from the mains.



Carefully turn the instrument over and unscrew the screws marked by the arrows.

Hold the chassis (top & Bottom) tightly and turn the instrument the right way up, lift off the top chassis as shown in the figure with care without forcing or disconnecting the cables.

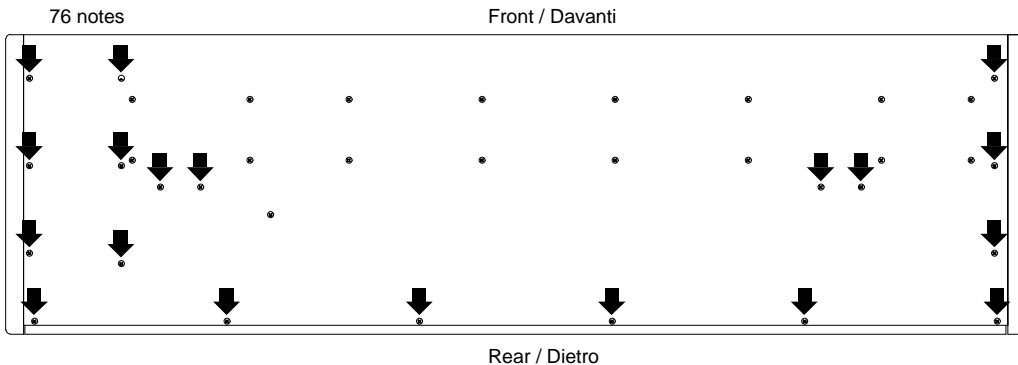
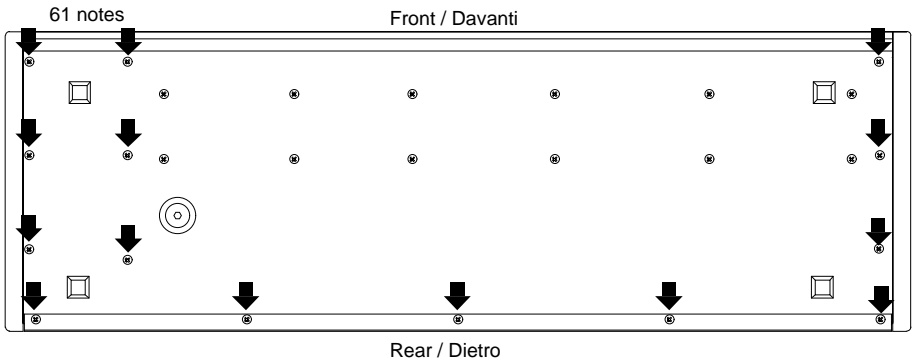
## ITALIANO

Sconnettere lo strumento dalla presa di corrente.

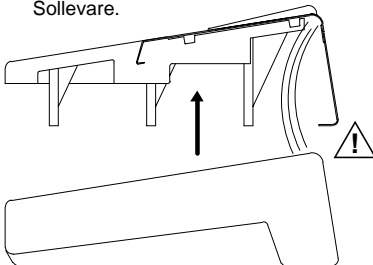


Rovesciare con attenzione lo strumento e rimuovere le viti indicate dalle frecce.

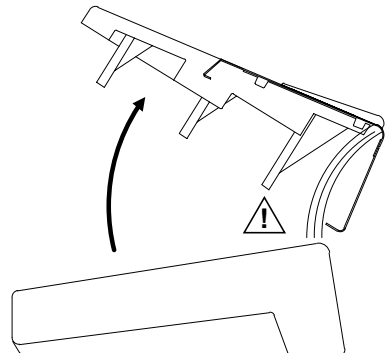
Trattenendo saldamente le parti superiore e inferiore raddrizzare lo strumento, rimuovere la parte superiore come indicato in figura, attenzione a non forzare o scollegare i cavi.



a) Lift up.  
Sollevare.



a) Be careful do not disconnect the cables.  
Attenzione a non sconnettere i cavi.

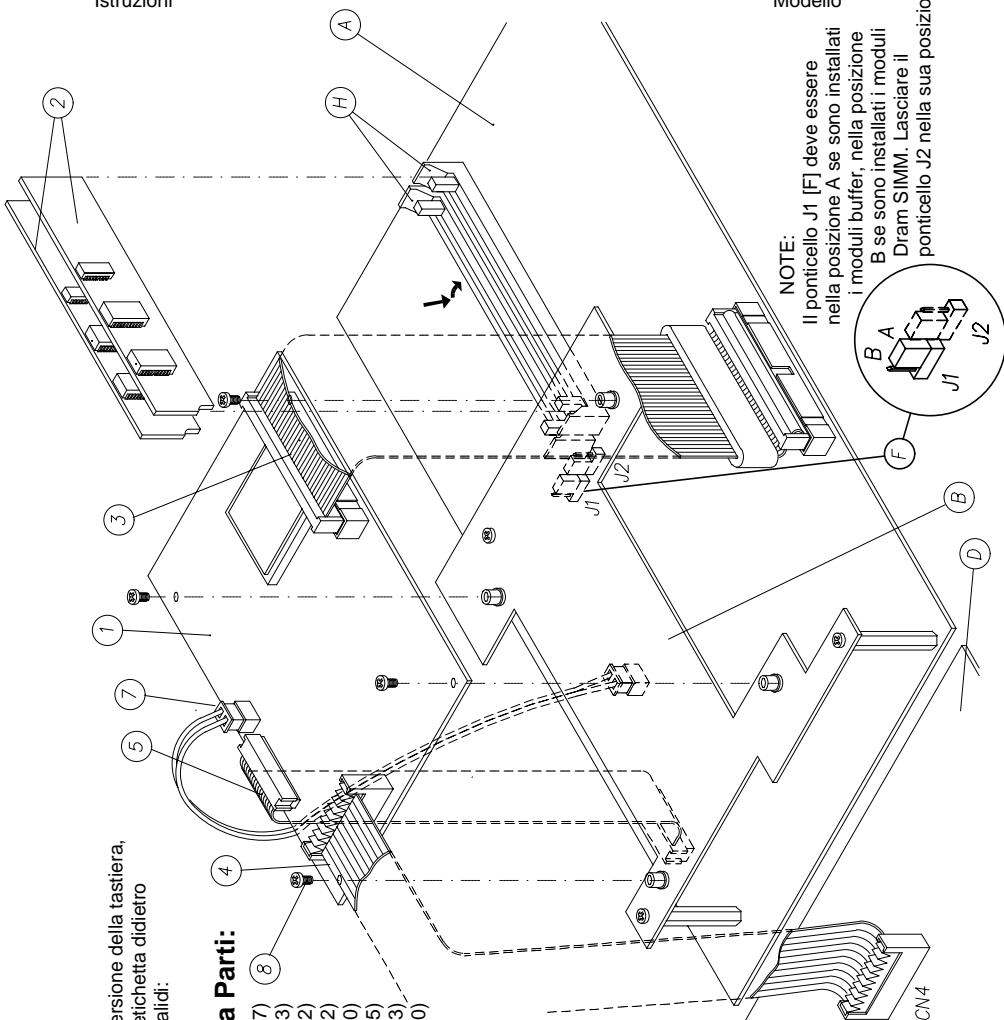


This page is intentionally left blank.



Istruzioni

Modello



NOTE:

Il ponticello J1 [F] deve essere nella posizione A se sono installati i moduli buffer, nella posizione B se sono installati i moduli Dram SIMM. Lasciare il ponticello J2 nella sua posizione.

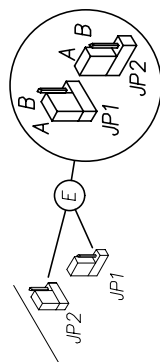
**Importante:** Queste istruzioni sono valide per la prima versione della tastiera, per riconoscerla vedi il codice riportato sull'etichetta didietro allo strumento, solo i seguenti codici sono validi: 995155 - 995156 - 995157 - 995158.

### 970334 - Vocal Processor Lista Parti:

- 1) Scheda Vocal Processor (761167)
- 2) 2 moduli buffer (761093)
- 3) Cavo piatto 34 contatti 5cm (841152)
- 4) Cavo piatto 9 contatti 10cm (840202)
- 5) Cavo piatto 16 contatti 5cm (841030)
- 6) Cavo schermato 2 contatti 10cm (841025)
- 7) 4 viti (M3x8) (120003)
- 8) Manuale Utente Vocal Processor (271230)

### Istruzioni:

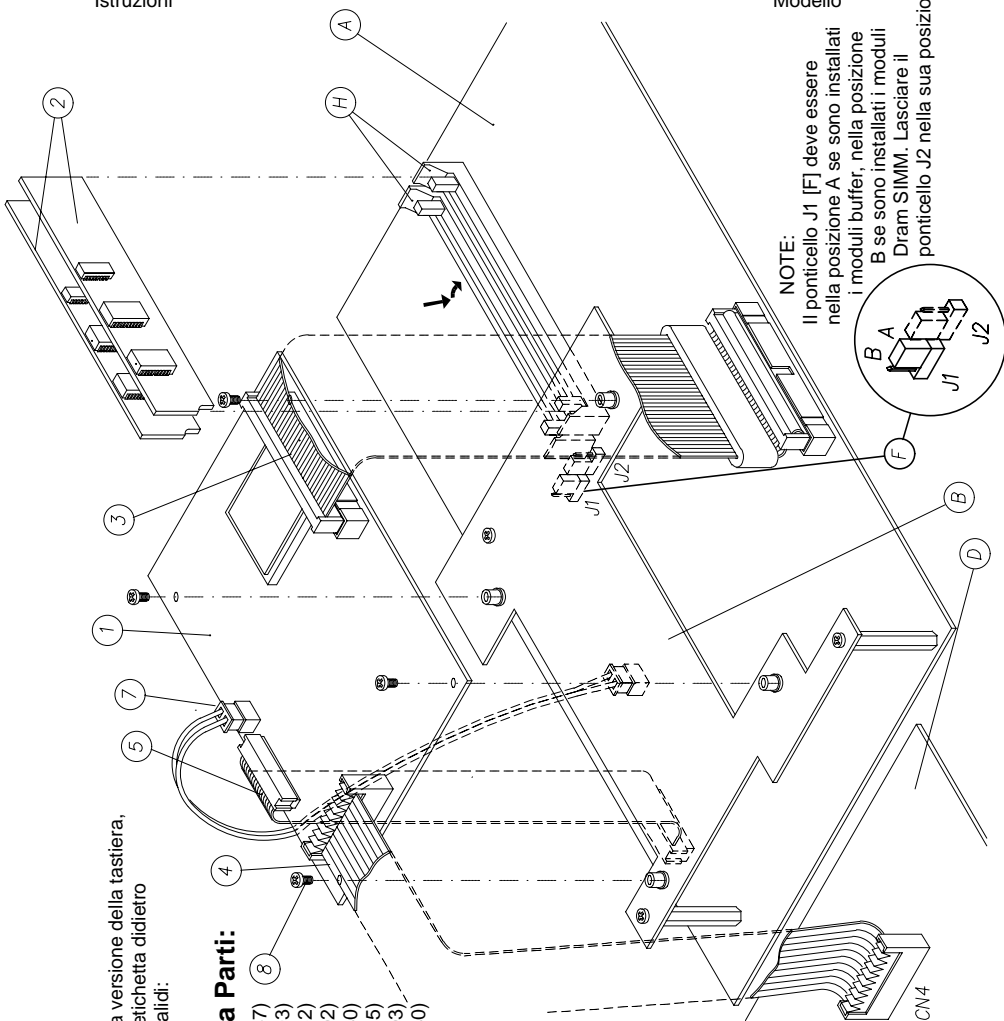
- Spostare i due ponticelli JP1 e JP2 [E] nella posizione "A".
- Spostare il ponticello J1 [F] nella posizione "A" (vedi nota).
- Localizzare la scheda CPU [A] e inserire i moduli buffer [2] nei connettori [H].
- Collegare il cavo [3] alla scheda CPU.
- Fissare la scheda Vocal Processor [1] con le viti [7] al supporto [B].
- Collegare con i cavi [3-4-5-6] la scheda Vocal Processor [1] alla scheda CPU [A] e alla scheda Alimentatore [D].
- Richiedere lo strumento e provare le nuove funzioni come indicato nel manuale d'uso.





Istruzioni

Modello



NOTE:

Il ponticello J1 [F] deve essere nella posizione A se sono installati i moduli buffer, nella posizione B se sono installati i moduli Dram SIMM. Lasciare il ponticello J2 nella sua posizione.

**Importante:** Queste istruzioni sono valide per la seconda versione della tastiera, per riconoscerla vedi il codice riportato sull'etichetta didietro allo strumento, solo i seguenti codici sono validi: 995167 - 995168 - 995169 - 995170.

### 970334 - Vocal Processor Lista Parti:

- 1) Scheda Vocal Processor (761167)
- 2) 2 moduli buffer (761093)
- 3) Cavo piatto 34 contatti 5cm (841152)
- 4) Cavo piatto 9 contatti 10cm (840202)
- 5) Cavo piatto 16 contatti 5cm (841030)
- 6) Cavo schermato 2 contatti 10cm (841025)
- 7) 4 viti (M3x8) (120003)
- 8) Manuale Utente Vocal Processor (271230)

### Istruzioni:

- Spostare i due ponticelli JP1 e JP2 [E] nella posizione "A".
- Spostare il ponticello J1 [F] nella posizione "A" (vedi nota).
- Localizzare la scheda CPU [A] e inserire i moduli buffer [2] nei connettori [H].
- Collegare il cavo [3] alla scheda CPU.
- Fissare la scheda Vocal Processor [1] con le viti [7] al supporto [B].
- Collegare con i cavi [3-4-5-6] la scheda Vocal Processor [1] alla scheda CPU [A] e alla scheda Alimentatore [D].
- Richiedere lo strumento e provare le nuove funzioni come indicato nel manuale d'uso.

